

ROTHENBERGER INDUSTRIAL

ROTHENBERGER Industrial GmbH
Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim-Fischbach
Tel.: +49 (0)6195 9981 - 0
Email: info-diy@rothenberger.com
www.rothenbergerindustrial.com

Copyright Rothenberger Industrial GmbH 2015 - 2023. All rights reserved.

ROTHENBERGER INDUSTRIAL

- DE Gebrauchsanweisung
- GB Instructions for use
- FR Mode d'emploi
- BG Ръководство за обслужване
- CZ Návod na použití
- DK Brugsanvisning
- EE Kasutusjuhend
- ES Instrucciones de uso
- FI Käyttöohjeet
- GR Οδηγίες χρήσεως
- HR Upute za uporabu
- HU Használati utasítás
- IS Notkunarlæðbeiningar
- IT Istruzioni per l'uso
- LT Lietošanas instrukcija
- LV Naudojimo instrukcija
- NL Gebruiksaanwijzing
- NO Bruksanvisning
- PL Instrukcja użytkowania
- PT Instruções de uso
- RO Instrucţiuni de utilizare
- RU Руководство по использованию
- SE Bruksanvisning
- SI Navodila za uporabo
- SK Návod na použitie
- TR Kullanma Kılavuzu

Mod. Nr. 030966 / 030966TP



- DE Bedienungsanleitung lesen
- GB Read the operating instructions
- FR Lire la notice d'utilisation
- BG Прочетете инструкцията за обслужване
- CZ Přečtěte si návod k obsluze
- DK Læs brugsanvisningen
- EE Lugeeda kasutusjuhendit
- ES Leer el manual de instrucciones
- FI Lue käyttöohje
- GR Διαβάστε το βιβλίο οδηγιών
- HR Pročitajte upute za uporabu
- HU Olvassa el a használati utasítást
- IS Lesið notkunarlæðbeiningarnar
- IT Leggere le istruzioni per l'uso
- LT Perskaitykite eksploatavimo instrukciją
- LV Izlasiet lietošanas instrukciju
- NO Les bruksanvisning
- NL Gebruiksaanwijzing lezen
- PL Przeczytać instrukcję obsługi
- PT Ler o manual de instruções
- RO Citii Instrucţiunile de utilizare
- RU Прочитать инструкцию по эксплуатации
- SE Läs bruksanvisningen
- SI Preberite navodila za uporabo
- SK Přečítajte si návod na obsluhu
- TR Kullanma kılavuzunu okuyun



- DE Achtung, heiß
- GB Caution hot
- FR Attention brûlant
- BG Внимане, горещо
- CZ Pozor horké
- DK Advarsel varmt
- EE Tähelepanu, kuum
- ES Atención caliente
- FI Huomio kuuma
- GR Προσοχή Κουτό
- HR Pozor vruće
- HU Vigyázat forró
- IS Viðvörðun heitt!
- IT Attenzione forte calore
- LT Dėmesio – karšta
- LV Uzmanību, karsti!
- NL Opgelet heet
- NO Forsiktig varm
- PL Uwaga, gorące
- PT Atenção está quente
- RO Atenție fierbinte
- RU Осторожно! Горячо!
- SE Varning het
- SI Pozor vroče
- SK Pozor horúce!
- TR Dikkat sıcak



- DE Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden
- GB Only use outside or in well-ventilated rooms
- FR Utiliser uniquement en plein air ou dans des locaux bien aérés
- BG Използвайте само на открито или в добре проветрени помещения
- CZ Používejte pouze venku nebo v dobře větráných prostorech
- DK Må kun anvendes udendørs eller i velventilerede rum
- EE Kasutada üksnes vabas õhus või hästiventileeritud ruumides
- ES Utilizar solamente al aire libre o en espacios bien ventilados
- FI Käyttävä vain ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa
- GR Χρησιμοποιείτε μόνο σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αερίζομενους χώρους
- HR Koristite samo na otvorenom ili u dobro provjetrenim prostorima
- HU Csak a szabadban vagy jól szellőztethető helyen szabad használni
- IS Notið einungis utandyra eða í vel loftræstum rýmum
- IT Utilizzare solo all'aperto o il locali ben areati
- LT Naudokite tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose.
- LV Lietot tikai brīvā dabā vai labi vēdināmās telpās
- NL Alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes gebruiken
- NO Skal bare brukes utenfor eller i godt ventilerte rom
- PL Używać tylko na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o dobrej wentylacji
- PT Utilizar apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados
- RO Folosiți numai zone exterioare sau încăperi interioare bine ventilate
- RU Использовать только на улице или в хорошо проветряемых помещениях.
- SE Använd endast utomhus eller i rum med god ventilation.
- SI Napravo uporabljajte le na prostem in v dobro prezračenih prostorih
- SK Používať len na voľnom priestranstve alebo v dobre vetraných priestoroch
- TR Sadece açık alanlarda veya havalandırması yeterli olan kapalı alanlarda kullanın.



- DE Von Kindern fernhalten
- GB Keep out of the reach of children
- FR Conserving hors de portée des enfants
- BG Дръжте далече от деца
- CZ Uchovávejte mimo dosah dětí
- DK Opbevares utiliggeligt for børn
- EE Hoida lastele kättesaamatus kohas
- ES Manténgase fuera del alcance de los niños
- FI Säilytettävä lasten ulottumattomissa
- GR Φυλάξτε μακριά από παιδιά
- HR Držati podalje od djece
- HU Gyermekektől távol tartandó
- IS Haldið í fjarlægð frá börnum.
- IT Conservare fuori della portata dei bambini
- LT Laikyti vaikams nepasiekiamose vietose
- LV Sargāt no bērniem
- NL Buiten bereik van kinderen bewaren
- NO Oppbevares utiliggelig for barn
- PL Chronić przed dziećmi.
- PT Manter fora do alcance das crianças
- RO A nu se lăsa la îndemâna copiilor
- RU Держать вдали от детей
- SE Förvaras oåtkomligt för barn
- SI Hranite izven dosega otrok
- SK Udržiavajte mimo dosahu detí.
- TR Çocuklardan uzak tutun

Fig. 1

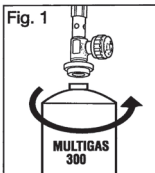


Fig. 2

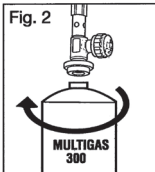
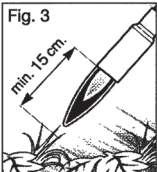


Fig. 3



Wichtig: Lesen und verstehen Sie die Sicherheits- und Betriebshinweise in dieser Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Anwendungen an einem sicheren Platz auf. Fehler bei der Einhaltung der in der Anleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen.

Zusammenbau und Einstellungen die vom Hersteller vorgenommen wurden sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Wichtig: Dieses Gerät darf ausschließlich mit der
ROTHENBERGER Propan-Butan-Einweg-Druckpackung
gefüllt werden. Es ist **gefährlich sein zu versuchen, andere
Gasbehälter anzuschließen**.
Nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen.
Nie eine Druckpackung anschließen, ohne vorher die auf ihr
bedruckten Anweisungen sorgfältig zu lesen.
Überzeugen Sie sich vor Anschluss der Druckpackung, dass
die Dichtung zwischen dem Gerät und der Druckpackung
sicher ist.
Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten
Bauteilen. Ein defektes Gasventil, ein defektes Ventil
oder schadhafte oder das nicht ordnungsgemäß
bearbeitete.
Keine Schläuche zwischen dem Gerät und der
Druckpackung verwenden.

Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen.
Wechseln Sie, schließen Sie die Druckpackung an einem
geeigneten Ort an, der frei von allen brennbaren
möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündfarnen,
elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen.
Vergewissern Sie sich immer, dass die Druckpackung
geschlossen ist, bevor Sie eine Druckpackung anschließen
oder abnehmen.
Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller
Verbindungsstellen und achten Sie immer darauf, dass
das Gas nicht aus dem Gerät oder der Druckpackung
geleckt wird.
Verboten ist der Anschluss der Druckpackung verboten.
Beachten Sie ebenfalls die Anweisungen zur Inbetriebnahme
des Brenners.

1 Druckgaspackung „multigas 300“ (Butan/Propan Mischung)	9 Brenner	
2 Gewindeventil der Druckgaspackung	10 Piezo Zündkopf	
3 Gewindeventil/Regelventil	Einige Details der Abbildungen im vorliegenden Handbückh können nicht dem geleieterten Gerät evtl. nicht ganz genau entsprechen. Der Hersteller behält sich die Möglichkeit vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.	
4 Dichtung		
5 Einstellkopf Einspritzdüse		
6 Handgriff		
7 Verlängerungsrohr		
Flammen-Temperatur:	Mod. Nr. 030966, 030969	Mod. Nr. 030966TP
Gasverbrauch bei normaler Verwendung:	940 °C	860 °C
Düsen-Durchmesser:	133 g/h / 1,70 kW	152 g/h / 1,95 kW
	0,35 mm	0,40 mm
Gerätekategorie:	Unmittelbarer Druck der Butan-Propan-Mischung	
Gasartkategorie:	ROTHENBERGER Propan-Butan-Einweg-Druckgaspackung „multigas 300“	

[illegible]

- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und entfernt von entflammaren Quellen, wo der Austritt identifiziert werden kann.
- Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien.
- Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlösung oder ein entsprechendes Lecksuchspray!
- Gasleckagen werden durch Bläschen- oder Schaumbildung angezeigt.

Dieser Hochleistungsbrenner eignet sich zum Aufwärmen, Auftauen, Abflammen, Verschweißen und Schrumpfen von Folien sowie zur biologischen Unkrautvergiftung und Moosbeseitigung. Wichtig: Dieses Gerät darf ausschließlich mit der ROTHENBERGER Propan-Butan-Einweg-Druckgaspackung „multigas 300“ betrieben werden.

Durch die Verwendung des Propan/Butan-Gemischs der „multigas 300“ Druckgaspackung, ist der Brenner im Winter auch hervorragend zum Auftauen und Enteisen geeignet.

Die Unkrautvertilgung durch Hitze ist eine ungiftige und umweltfreundliche Methode, um auf gepflasterten Wegen usw. ungewünschte Pflanzen zu beseitigen. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in Blumenbeeten und Rasen geeignet. Das Unkraut wird von oben mit der Flamme erhitzt und vertrocknet dann.

Führen Sie den Brenner langsam über das Unkraut. Das Unkraut soll nicht verbrannt werden, sondern wird nur mit der Flammspitze für ca. 5 – 8 Sekunden erhitzt. Halten Sie daher einen entsprechenden Abstand von ca. 15 cm zur Pflanze. Bei stärkerem oder gehölzartigem Unkraut (Wildkraut, Pfahlwurzelgewächse usw.) soll die Hitze einwirkung eine längere Zeit als bei normalem Unkraut erfolgen. Möglicherweise wird nach einigen Tagen eine zweite Behandlung notwendig sein.

ACHTUNG: Bei zu trockenem Boden besteht die Gefahr eines Flächenbrandes!
Es ist gefährlich, beschädigte oder fehlerhafte Geräte zu verwenden!